

SURUHANJAYA KEBANGSAAN UNESCO MALAYSIA  
(MALAYSIAN NATIONAL COMMISSION FOR UNESCO)



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

KEMENTERIAN PELAJARAN MALAYSIA  
MINISTRY OF EDUCATION MALAYSIA  
BAHAGIAN DASAR & HUBUNGAN ANTARABANGSA  
POLICY & INTERNATIONAL RELATIONS DIVISION  
ARAS 7, BLOK E8, KOMPLEKS KERAJAAN PARCEL E  
PUSAT PENTADBIRAN KERAJAAN PERSEKUTUAN  
62604 PUTRAJAYA

TELEFON : 603 - 8884-6112/6108

FAKS : 603 - 8889-5473

WEBSITE : <http://www.moe.gov.my>



Ruj. Kami : KP (HA) 005.10.1.11 Jld. 2 (98)  
Tarikh : 15 Jun 2010

Semua Pengarah Pelajaran Negeri  
Jabatan Pelajaran Negeri.

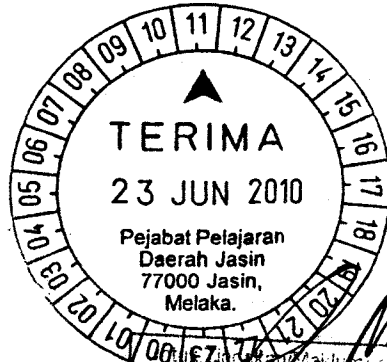
Salinan Kepada:

Semua Pejabat Pelajaran Daerah / Bahagian  
Jabatan Pelajaran Negeri.

Y. Bhg. Datuk/ Dato'/Tuan/Puan,

MAKLUMAN EDARAN PERTANDINGAN  
MITSUBISHI ASIAN CHILDRENS' ENIKKI FESTA 2010  
1 Julai 2010 – 31 Oktober 2010

Dengan hormatnya izinkan saya menarik perhatian Y. Bhg. Datuk/ Dato'/Tuan/Puan  
kepada perkara di atas.



PPD	
KUP Sekolah	
KUP Kemik	
KUP Kemari	
KUP Isiar	
KUP Per B	
K. Maklumat	
K. Kawangan	
KU Per Tadbir	
No. Fail	

*Handwritten signatures and initials: M. Jand, PPD Jasin, 23/6*

2. Sukacita dimaklumkan bahawa *Mitsubishi Public Affairs Committee Japan, Asian Pacific Federation of UNESCO Clubs & Associations National Federation Of UNESCO Clubs Of Japan – NFUAJ* dengan kerjasama Suruhanjaya Kebangsaan UNESCO Malaysia – SKUM akan menganjurkan **PERTANDINGAN MITSUBISHI ASIAN CHILDRENS' ENIKKI FESTA 2010 – 2010** yang bertemakan 'Here is my Life'.

3. Untuk makluman Y. Bhg. Datuk/Dato'/Tuan/Puan, pertandingan ini adalah merupakan aktiviti tahunan anjuran SKUM dan NFUAJ. Y.B. Menteri Pelajaran selaku Presiden SKUM amat berharap agar pertandingan seumpama ini dapat disertai oleh semua pelajar berumur di antara 6 – 12 tahun menyertainya. Aktiviti ini juga adalah sebahagian daripada aspek dalam mata pelajaran pendidikan seni yang dapat memberi peluang pelajar memupuk sifat berkarya dalam bentuk lukisan mengenai pengalaman kehidupan seharian mereka.

4. Justeru, ia juga bertujuan untuk memberi ruang kepada pelajar untuk memaparkan gaya hidup seharian dan budaya masing-masing dalam bentuk lukisan

untuk dikongsi bersama oleh semua pelajar Rantau Asia – Pasifik yang akan diharapkan bagi menghasilkan jalinan kemanusiaan generasi muda Asia – Pasifik.

5. Sehubungan dengan itu, SKUM dengan sukacitanya memohon kerjasama Y. Bhg. Dato'/Tuan/Puan serta jasa baik JPN/PPD/PPB untuk menghebahkan butiran pertandingan seperti di maklumat yang dilampirkan kepada semua sekolah rendah kerajaan dan swasta di JPN Y. Bhg. Dato'/Tuan/Puan mengenainya.

6. Bagi tujuan tersebut, sukacita bersama ini disertakan sesalinan dokumen pertandingan seperti berikut yang dipohon diperbanyakkan bagi tujuan penyertaan semua pelajar sekolah rendah di negeri Y. Bhg. Dato'/Tuan/Puan:

6.1 *Entry Guidelines* – Dokumen 002;

6.2 *Entry Form* (berserta contoh) – Dokumen 003; dan

6.3 *Essay Translation Form* (berserta contoh) – Dokumen 004.

7. Untuk pengetahuan Y. Bhg. Dato'/Tuan/Puan, tempoh masa pertandingan ialah mulai Khamis, 1 Julai 2010 sehingga Sabtu, 31 Oktober 2010.

8. Semua lukisan mestilah sampai kepada SKUM sebelum atau pada Sabtu, 31 Oktober 2010 di alamat berikut:

Sekretariat Pertandingan  
Mitsubishi Asian Children's Enikki Festa 2010-2011  
d/a Bahagian Dasar & Hubungan Antarabangsa  
Kementerian Pelajaran Malaysia  
Aras 7, Blok E8, Kompleks Kerajaan Parcel E  
Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan  
62604 PUTRAJAYA.

( up: Encik Zaidi Abdul Hamid )

Tel : 03 – 88 84 61 27  
Faks : 03 – 88 89 54 73  
E-mel : [zaidi.hamid@moe.gov.my](mailto:zaidi.hamid@moe.gov.my)

Kerjasama serta keperihatinan Y. Bhg. Datuk/ Dato'/Tuan/Puan, kami dahului dengan ucapan ribuan terima kasih.

Sekian.

**BERKHIDMAT UNTUK NEGARA**

Saya yang menurut perintah,



**ZAIDI ABDUL HAMID**  
b.p. Ketua Setiausaha  
merangkap Naib Presiden SKUM  
Kementerian Pelajaran Malaysia



2010-2011

# Mitsubishi Asian Children's Enikki Festa

## ENTRY GUIDELINES

### Organizers

Mitsubishi Public Affairs Committee

Asian Pacific Federation of UNESCO Clubs and Associations (AFUCA)

National Federation of UNESCO Associations in Japan

### Local Organizers

( )  
( )

### Supported by

UNESCO

( )  
( )

### Participating Countries and Region (tentative)

Bangladesh, Bhutan, Brunei, Cambodia, People's Republic of China,

India, Indonesia, Kazakhstan, Republic of Korea, Laos, Malaysia, Maldives, Mongolia, Myanmar, Nepal,

Pakistan, Philippines, Singapore, Sri Lanka, Chinese Taipei, Thailand, Timor-Leste, Viet Nam and Japan

This event is designed to provide an opportunity for children worldwide to understand Asian people's daily lives through illustrated diaries. We will invite children from 24 different countries and region in Asia to draw their illustrated diaries under the theme of "Here is my Life". Why don't you participate in this event to let friends in Asia know about your life and culture thorough your five-page illustrated diaries?

## 1. FESTIVAL SCHEDULE

- (1) Entry period: July 1 – October 31, 2010 (tentative)
- (2) National Screening: November 2010 (tentative) (each country and region)
- (3) International Screening: April 2011 (tentative) (Japan)
- (4) Asia Study Tour: July-August 2011 (tentative) (Seoul, Republic of Korea)

## 2. ENTRY REQUIREMENTS

### (1) Volume

Each Enikki will be drawn on the A4-size [297mm long x 210mm wide] drawing paper or the equivalent by paint, color pencils or crayons etc. and each entry should be five pages.

### WHAT IS AN "ENIKKI" (ILLUSTRATED DIARIES)?

In Japan we have a custom of creating "Enikki" (Illustrated Diaries) that portray daily events and thoughts in the form of a picture and a short essay. In an "Enikki" the author not only writes about things he/she has seen, heard, done or thought, but also describes his/her rich humanity and sensibility. Since pictures can transcend language and literacy boundaries, "Enikki" can be a very effective means for crosscultural understanding.



## (2) Theme

“Here is my life” (You may choose any subjects you want for your diary)

Any subjects can be chosen from the daily life of you.

Enikki can describe what you did, saw, experienced or had in mind in your daily life that you want your Asian friends know and understand, such as nature and climate, favorite games, family and friends, school life, and local festivals and traditional performing arts.

## (3) Eligibility

Children aged 6 - 12 at the time of entry

## (4) Entry Period

July 1 – October 31, 2010. in principle

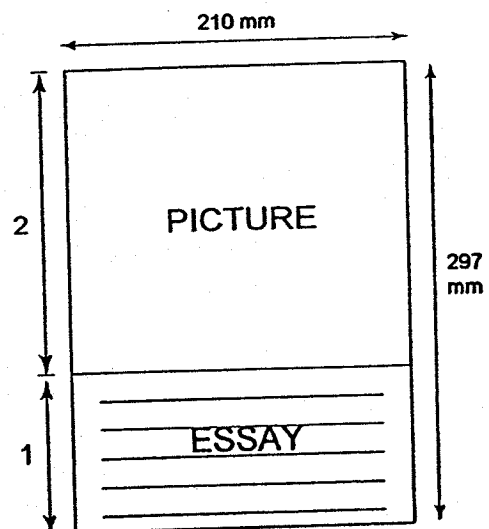
This period shall be decided by the Executive committee.

## (5) Format

AA4-size (297mm long x 210mm wide) page with the picture at the top (two thirds of the page), and the essay beneath (one third of the page).

The essay being about 3-5 lines in length on the front side of the page.

Please do not use the back side.



## (6) Entry Procedures

- Write your name on the back of each of the five pages, and number them (on the back) 1 – 5.
- Fill in the entry form attached to the Entry Requirements and turn it in with your entry.
- Make sure your name is on the back of each page and that you have number them (on the back) from 1 – 5. Then put these pages together with the entry form, and deliver or mail them.

## (7) Application Criteria

1) Applicant's work must be original artwork in every sense and have not been made public at all.

The entry shall be disqualified if the work includes any of the followings which may infringe any other person's copyrights or which may deny originality of the Enikki;

a) any copy or reproduction of picture, cartoons, sentences and etc.

b) cut-out of anything that may infringe trademark and/or portrait rights.

c) cut-out from printed materials such as newspapers, magazine and advertisements.

2) Applicant's work must be manually created, i.e. the picture must be drawn or painted by entrant himself and the essay be written by the entrant himself. Any digital artworks, or typed or word-processed essays will be disqualified.

## **(8) Awards**

### **[1] Grand Prix Award (one winner per country and region)**

Winners will receive trophies and commemorative medals and will be invited to Asia Study Tour to be held in Republic of Korea. (In case unexpected events happen, the tour will be cancelled at the sole discretion of the Organizers and the possible participants will receive commemorative goods instead.)

### **[2] Organizers' Awards**

#### **Mitsubishi Public Affairs Committee Award (one winner per country and region)**

Winners will receive certificates of the award and commemorative gifts.

#### **Asian Pacific Federation of UNESCO Clubs and Associations Award**

(one winner per country and region)

Winners will receive certificates of the award and commemorative gifts.

#### **National Federation of UNESCO Associations in Japan Award**

(one winner per country and region)

Winners will receive certificates of the award and commemorative gifts.

### **[3] Excellence Award**

(four winners per country and region)

Winners will receive certificates of the award and commemorative gifts.

## **(9) Selection Method**

The Executive Committee in each country and region will carry out the first screening, and will select 8 entries. These 8 entries will then be sent to Japan where they will be judged by the Executive Committee in Japan. In this way, winning "Illustrated Diaries" will be selected.

\*Please note that entries sent to Japan will not be returned. The right to the "Illustrated Diaries" is held by organizers. The 8 entries will be disqualified during screening.

## **(10) Selection Criteria**

The Screening Committee won't judge whether your artwork is good or not, but will look at how you portray your culture, your daily life as well as your impressions and thoughts.

### **Selection Criteria:**

- [1] How much the Enikki shows the features unique to the country or region, such as, culture, national characters, local customs, local life, local nature and environment.**
- [2] How much the Enikki demonstrates the sensitivity or viewpoints unique to the child.**
- [3] How much the Enikki has the workmanship of concept, construction, and carefulness.**
- [4] How much the Enikki covers a variety of topics.**

**(11) Screening Committee**

**[1] National Screening Committee (each country and region)**

Head of the Committee: (decided by each Executive Committee)

Members of the Committee: (decided by each Executive Committee)

( " )  
( " )

**[2] International Screening Committee (Japan)**

Head of the Committee: Mr. Teruo Ohnuma

Oil Painter

Professor emeritus of Tokyo National University of Fine Arts and Music

Vice President of Bunsei University of Art

Assistant Head of the Committee: Mr. Sato Ichiro

Oil Painter

Professor of Tokyo National University of Fine

Members of the Committee: Mr. C. W. Nicol

Writer

Ms. Yoshino Ohishi

Photo Journalist

Mr. Akira Ikegami

Journalist

Ms. Machiko Satonaka

Manga Artist

Professor of Osaka University of Arts

**IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE CONTACT US AT:**

**PLEASE DELIVER OR SEND ENTRIES TO:**



# Mitsubishi Asian Children's Enikki Festa

2010-2011

## ENTRY FORM

Name :

Sex :

Age :

Date of birth :

Address : *(street)**(city)**(province)**(zip code)**(country / region)*

Nationality :

Name of school :

School Grade :

Address : *(street)**(city)**(province)**(zip code)**(country / region)*



# Mitsubishi Asian Children's Enikki Festa

2010-2011

## ENTRY FORM (Example)

Name : Taro Yamada

Sex : Male

Age : 10

Date of birth : May 5, 2000

Address : (street) 1-1-1 Kojimachi

(city) chiyoda-ku

(province) Tokyo

(zip code) 102-0011

(country / region) JAPAN

Nationality : JAPAN

Name of school : Dai-ichi Primary School

School Grade : 4

Address : (street) 1-2-3 Kojimachi

(city) chiyoda-ku

(province) Tokyo

(zip code) 102-0005

(country / region) JAPAN



# Mitsubishi Asian Children's Enikki Festa

## < FORM OF TRANSLATION OF ESSAY >

Author's Name ( )  
Name in English ( )

1.
2.
3.
4.
5.
(Note on translation)
(Comments)



# Mitsubishi Asian Children's Enikki Festa

## < FORM OF TRANSLATION OF ESSAY-EXAMPLE >

Author's Name (山田 太郎 )  
 Name in English ( Taro Yamada )

1. - Sunday, April 16, Sunny -  
 I saw the Big Buddha of Todaiji Temple.<sup>(1)</sup> His very big  
 and gentle face impressed me.

2. - Friday, June 8, Sunny -  
 I went to the swimming pool.  
 The water was not as cold as I have expected. I swam  
 butterfly for 250 meters. My eyes hurt but it was fun.

3. - Sunday, July 8, Rainy -  
 When I was at home, an incredible sound and light fell upon us.  
 It looked like a thunder had struck the front of our house.  
 My brother<sup>(2)</sup> was scared.

4. - Friday, Sept. 7, sunny -  
 We walked to Horyuji Temple<sup>(1)</sup> on a school excursion.  
 A Buddhist finger of Guze Kannon in the Yumedono (or Dream Shed)  
 impressed me the most.

5. - Tuesday, Sept. 11, sunny -  
 Our artclub painted in the school yard. It took time to sketch, so I was  
 slow in putting on Paint. But I thought I did paint well.

(Note on translation)

(1) Todaiji Temple, Horyuji Temple : Name of Buddhist  
 temples in Nara.

(2) My brother : the younger brother of the author.

(Comments)

Childlike innocent essay and coloring is favorable.  
 The author's living circumstances are expressed very well  
 in the painting.